TÜV AUTOMOTIVE GMBH
TÜV SÜD Gruppe
Daimlerstr. 11
D-85748 Garching
Telefon 089 / 32950-727
Telefax 089 / 32950-726

Automotive

TEILEGUTACHTEN

Nr. 363-0219-04-FBKA

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil / den Änderungsumfang:	Ersatzschalldämpfer (PKW-Schalldämpferanlage)
vom Typ:	T-981401
des Antragstellers:	Supersport GmbH Gewerbestr. 6 D-16727 Eichstädt

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

0. Hinweise für den Fahrzeughalter (Fortsetzung)

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

I. Verwendungsbereich

Der fahrzeugspezifische Verwendungsbereich ist der unter VI. aufgeführten Anlage Verwendungsbereich zu entnehmen

II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

Typ:	T-981401
Ausführung:	-
Kennzeichnung:	T-981401
Art:	aufgeschweißtes Typenschild
Ort:	auf der Unterseite der Schalldämpfer
Technische Daten / Beschreibung:	siehe Anlagen Technische Zeichnung TZ981401-1 und TZ981401-2 Technische Einheit, bestehend aus einem Vorschalldämpfer ∅ 100 x 420 mm, Absorptionsprinzip, mit einem Eintrittsrohr und einem Austrittsrohr ∅ 51 mm ww. ∅ 64 mm sowie einem Nachschalldämpfer oval 140 x 220 x 450 mm, Absorptionsprinzip, mit einem Eintrittsrohr ∅ 51 mm ww. ∅ 64 mm sowie einem Endrohr bestehend aus perforiertem Innenrohr ∅ 45 mm mit Überrohr der Ausführung D, F, J oder M bzw. mit Y-Verzweigung und zwei Endrohren, bestehend aus perforierten Innenrohren ∅ 45 mm mit Überrohren der Ausführung A, E, G, H, K, L oder N bzw. einem Endrohr bestehend aus perforiertem Innenrohr oval 35 x 90 mm und Überrohr der Ausführung B oder C. Abmessungen siehe Zeichnung Endrohrvarianten

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Die Schalldämpferanlage darf nur in Verbindung mit dem serienmäßigen Katalysator (falls vorhanden) verbaut werden.

IV. Hinweise und Auflagen

Auflagen für den Einbaubetrieb / Anbau:
Sämtliche Schalldämpfer müssen jeweils einzeln eindeutig gekennzeichnet sein.
Die Einbauanleitung des Herstellers ist zu beachten.

Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme:
Der ordnungsgemäße Anbau ist zu überprüfen. Die Geräuschwerte sind gemäß untenstehender Tabelle in der Änderungsabnahme zu vermerken.

Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter: siehe Punkt 0

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist erforderlich sofern sich die Geräuschwerte gemäß der Anlage Verwendungsbereich ändern.

Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Ziffer		Eintragung
33	Bemerkungen	z. Ziff. 30 u. 31: m. Schalldämpferanlage Supersport, Kennz. T-981401 mit Endrohr(en) ....*(Abmessungen eintragen, s. Zeichnung Endrohrvarianten)* ***

Ziffer		Eintragung	Ziffer		Eintragung
30	Standgeräusch dB(A)	*siehe Anlage Verwendungsbereich*	31	Fahrgeräusch dB(A)	*siehe Anlage Verwendungsbereich*

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist nicht vorgeschrieben aber möglich sofern sich die Geräuschwerte des betreffenden Fahrzeugs nicht ändern.

Sollte die Berichtigung auf Wunsch des Fahrzeughalters erfolgen, wird folgender Wortlaut unter Ziffer 33 vorgeschlagen:

Ziffer		Eintragung
33	Bemerkungen	z. Ziff. 30 u. 31: m. Schalldämpferanlage Supersport, Kennz. T-981401 mit Endrohr(en) ....*(Abmessungen eintragen, s. Zeichnung Endrohrvarianten)* ***

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Die unter Punkt II. beschriebene Änderung wurde unter folgenden Gesichtspunkten geprüft:

Geräuschverhalten gemäß RREG 70/157/EWG i.d. Fassg. 81/334/EWG

Die geprüften Fahrzeuge erfüllen auch nach Einbau der unter II beschriebenen Änderung die für die in I aufgeführten Fahrzeuge gültigen gesetzlichen Grenzwerte.

Abgasgegendruckverhalten gemäß RREG 70/157/EWG i.d. Fassg. 81/334/EWG
Der Abgasgegendruck liegt bei den geprüften Fahrzeugen unter der zulässigen Toleranz von +25%; der Anhang II der o.g. Richtlinie ist diesbezüglich erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfungen für die im Verwendungsbereich enthaltenen Fahrzeuge wurden der EG-Typgenehmigung e13-70/157-81/334-L1677-Ext. II, ausgestellt von der Société Nationale de Controle Technique Homologations, L-5201 Sandweiler, entnommen und vom Inhaber dieser EG-Typgenehmigung zur Verfügung gestellt.

VI. Anlagen

Verwendungsbereich (Blatt 1 und 2)

Zeichnung Gesamtanlage TZ981401 vom 13.04.93

Zeichnung Vorschalldämpfer TZ981401-01 vom 23.03.93

Zeichnung Nachschalldämpfer TZ981401-02 vom 24.03.93

Zeichnung Endrohrvarianten vom 18.01.03

Einbauanleitung

VII. Schlußbescheinigung

Es wird bescheinigt, daß die umgerüsteten Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen (siehe verbindliche Arbeitsanweisung zu Änderungsabnahmen zu § 19(3) StVZO Stand 10.09.02 Punkt 2.11).

TÜV AUTOMOTIVE GMBH
TÜV SÜD Gruppe
Daimlerstr. 11
D-85748 Garching
Telefon 089 / 32950-727
Telefax 089 / 32950-726

Automotive

VII. Schlußbescheinigung (Fortsetzung)

Der Antragsteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Bericht-Nr. 101101358 DEKRA - ITS Certification Services GmbH) erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfaßt die Blätter 1 - 5 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Garching, den 25.08.2004

Dipl.-Ing. (FH) M.Ebert
Sachverständiger
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025

ebt
T-981401.DOC

TÜV AUTOMOTIVE GMBH Sachverständiger Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025 TÜV SÜD UNTERNEHMENSGRUPPE TÜV SÜDDEUTSCHLAND

TÜV AUTOMOTIVE GMBH
TÜV SÜD Gruppe
Daimlerstr. 11
D-85748 Garching
Telefon 089 / 32950-727
Telefax 089 / 32950-726

Automotive

Anlage Verwendungsbereich zum Teilegutachten Nr. 363-0219-04-FBKA
Antragsteller: Supersport GmbH, D-16727 Oberkrämer
Typ: T-981401

lfd. Nr.	Hersteller	Handelsbez.	Typ (Gen.nr.)	Motortyp	Hub-raum in cm^3 *)	Leistung in kW/min^{-1}	einzutragende Geräuschwerte		Auflagen
							Ziff.30 Standger. in dB(A)	Ziff.31 Fahrger. in dB(A)	
1)	Volkswagen AG, Wolfsburg	Golf (Serie I)	17 (9138, 9138, 9138/2)	GF	1263	44/5600	unverändert	unverändert	keine
2)				JB	1439	51/5600			
3)				FP	1577	55/5600			
4)				EG		81/6100			
5)				FR		63/5600			
6) [1)]		Golf Cabriolet (Serie I)	155 (B042, B042/1)	JH	1760	70/5500			
7)				EW		66/5200			
8)				DX		82/5800			
9)				HK	1263	40/5400			
10)				RE	1576	53/5200			
11)				EX	1760	66/5200			
12) [1)]				2H	1781	72/5400			
13)				EG	1577	81/6100			

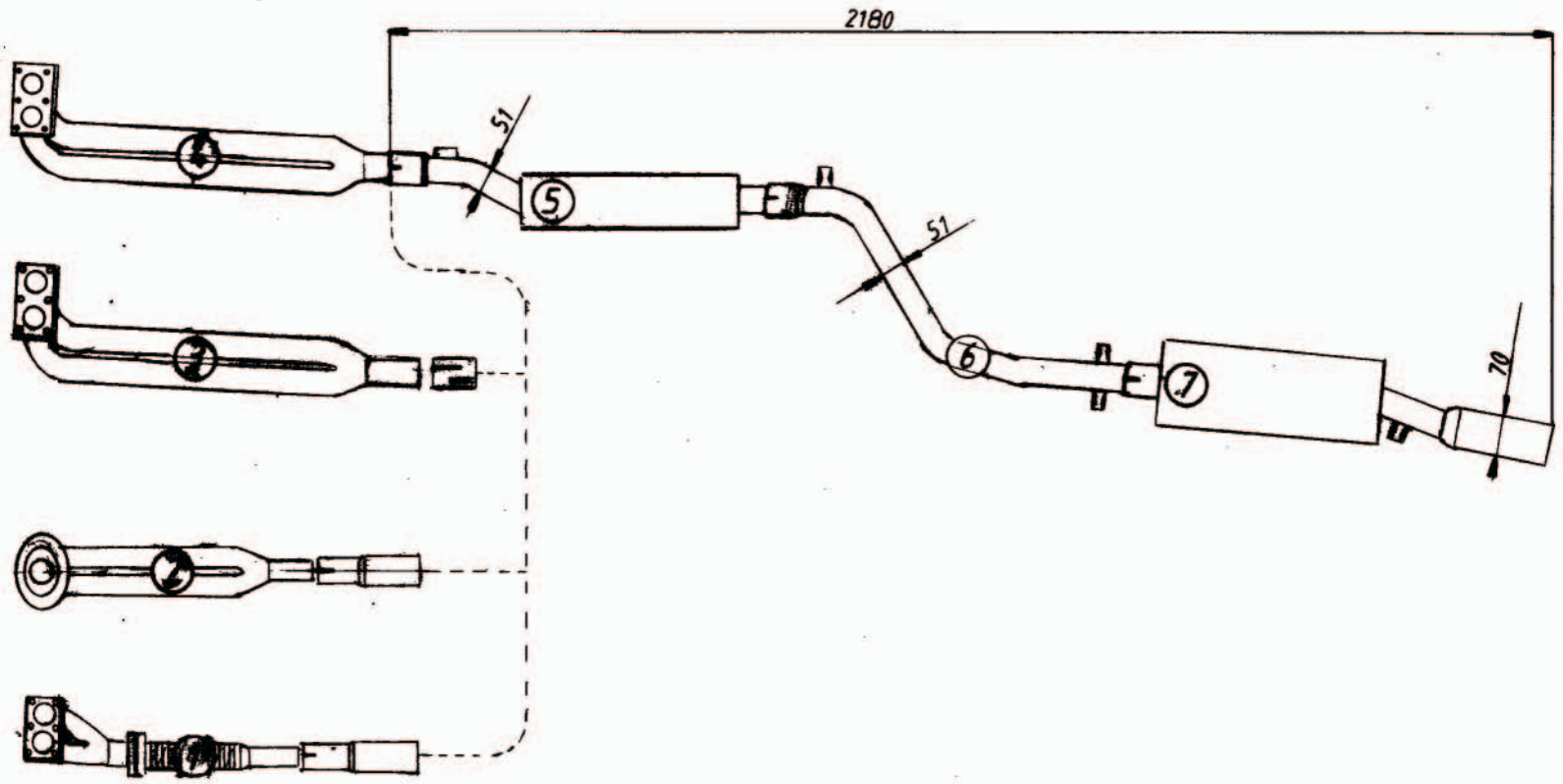
TÜV AUTOMOTIVE GMBH
TÜV SÜD Gruppe
Daimlerstr. 11
D-85748 Garching
Telefon 089 / 32950-727
Telefax 089 / 32950-726

Automotive

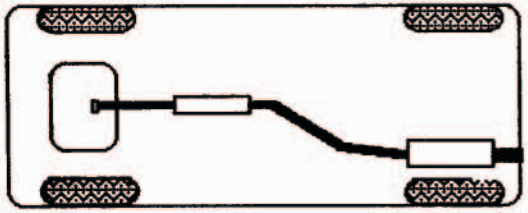
Anlage Verwendungsbereich zum Teilegutachten Nr. 363-0219-04-FBKA
Antragsteller: Supersport GmbH, D-16727 Oberkrämer
Typ: T-981401

lfd. Nr.	Hersteller	Handelsbez.	Typ (Gen.nr.)	Motortyp	Hub-raum in cm^3 *)	Leistung in kW/min^{-1}	einzutragende Geräuschwerte		Auflagen
							Ziff.30 Standger. in dB(A)	Ziff.31 Fahrger. in dB(A)	
14)	Volkswagen AG, Wolfsburg	Scirocco (Serie I)	53 (9033, 9033/1)	GF	1263	44/5600	unverändert	unverändert	keine
15)				JB	1439	51/5600			
16)				FP	1577	55/5600			
17)				EG		81/6100			
18)				FR		55/5600			
19)		Scirocco (Serie II)	53B (C116, C116/1, C116/2)	GF	1263	44/5600			
20)				JB	1439	51/5600			
21)				EW	1576	55/5000			
22)				DX	1781	82/5800			
23)				KR		100/5400			
24)						102/6100			
25)				HK	1263	40/5400			
26) [1)]				RE	1595	53/5200			
27)				EX	1781	66/5200			
28) [1)]				JH		70/5500			
29) [1)]				PL		95/5800			

*) Die Hubraumangaben können aufgrund unterschiedlicher Berechnung geringfügig abweichen
1) Fahrzeug mit Katalysator



Lage am Fahrzeug



Fabriksschild (FS)

Alt. mit oder ohne Logotyp

SUPERSPORT
T-981401

1	1	V Hosenrohr originalserie	055 253 091 B/M	+ 055 253 157A
2	1	V Hosenrohr originalserie	171 253 091 E	
3	1	V Hosenrohr originalserie	055 253 091L	+ 161 253 091C
4	1	V Hosenrohr	029-1	
5	1	Vorschalldämpfer	E29-2	
6	1	Verbindungsrohr	E29-3	
7	1	Nachschalldämpfer	E29-4	
Det.nr	Ant.	Benämning		Anmärkning

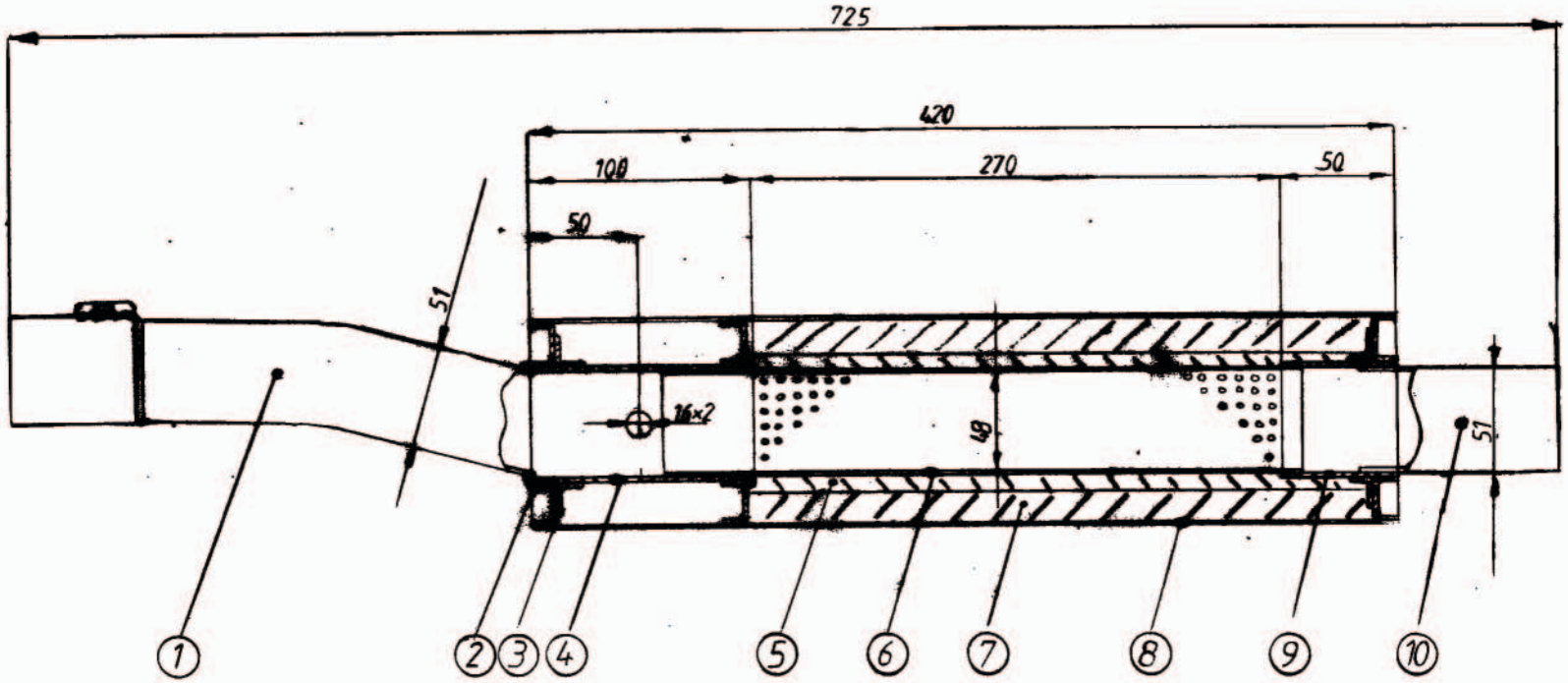
Ritad SÄA | skala | datum 871110

SUPERSPORT PLEASURE UNLIMITED

TZ981401-0

VW Golf 1
Komplettanlage

Nr	Ant.	Ändring och/eller medd.-nr	Datum	Inf.	Godk.	Nr	Ant.	Ändring och/eller medd.-nr	Datum



Det.nr	Ant.	Benämning		Anmärkning
1	1	Einlassrohr	Din 2394 al	51x230
2	3	Deckel	Sis 1142	2.0
3	2	Verstärkung	Sis 1142	2.0
4	1	Flexmuffe	Din 2894	54x100
5	1	Edelstahlwolle	Stax Inox	25 gr
6	1	Einsatzrohr	Sis 1142	51x320 Weber 3x1100
7	1	Basaltwolle	EDB	250 gr
8	1	Mantel	Sis 1142 al	rund 100 mm
9	1	Auslassmuffe	Din 2894	54x50
10	1	Auslassrohr	Din 2394 al	51x100

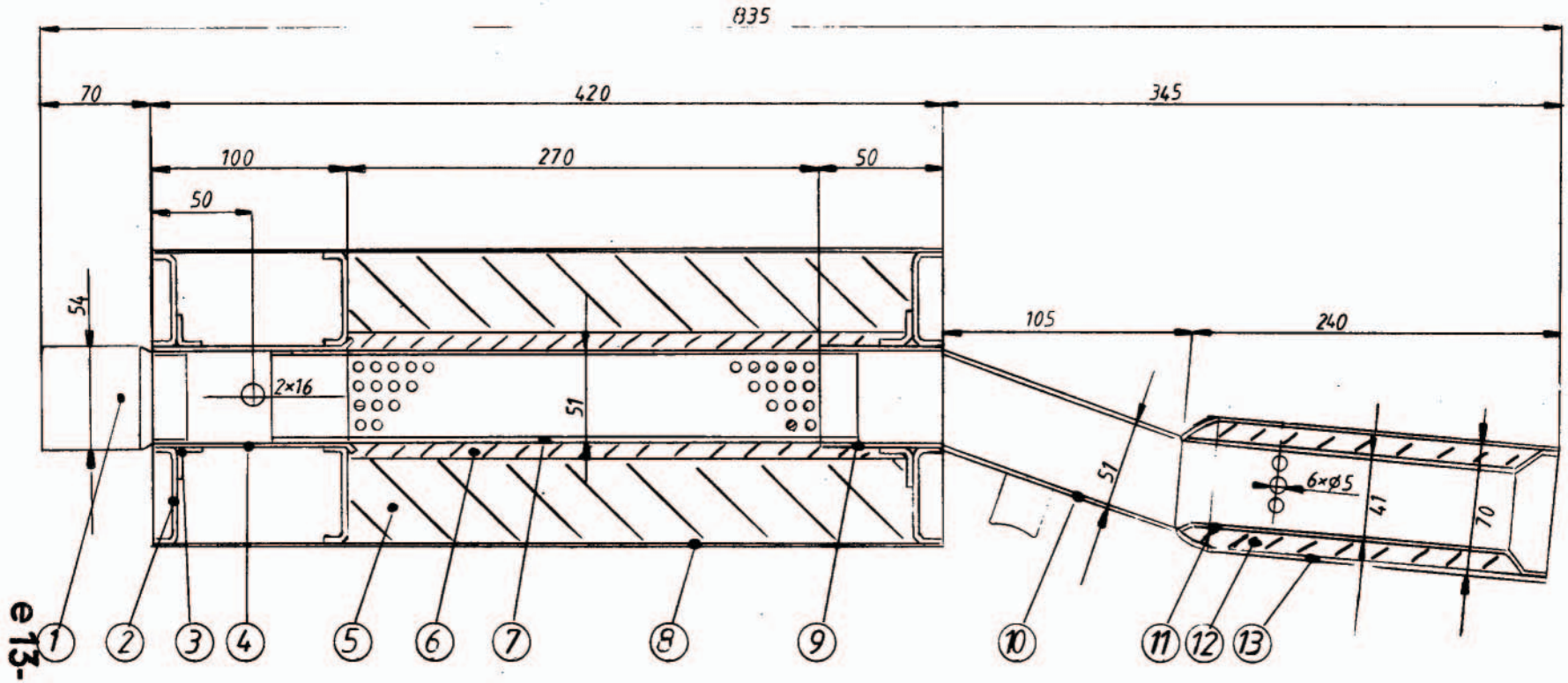
Ritad SÅA | skala | datum 871110

SUPERSPORT PLEASURE UNLIMITED

TZ981401-1

VW Golf 1
Vorschalldämpfer

Nr	Ant.	Ändring och/eller medd.-nr	Datum	Inf.	Godk.	Nr	Ant.	Ändring och/eller medd.-nr	Datum



e 13-

Pos.	Ant.	Benämning		Anmärkning
1	1	Einlassmuffe	Din 2394 al	54x80
2	3	Deckel	Sis 1142	2.0
3	2	Verstärkung	Sis 1141	2.0
4	1	Flexmuffe	Din 2894	51x100
5	1	Basaltwolle	EDB	350 gr
6	1	Edelstahlwolle	Stax inox	25 gr
7	1	Einsatzrohr	Sis 1142	51x320
8	1	Mantel	Sis 1142 al	Rund 160x417
9	1	Auslassmuffe	Din 2894	54x50
10	1	Auslassrohr	Din 2894 al	51x110
11	1	Einsatzrohr	Din 2894	41x240
12	1	Basaltwolle	EDB	30 gr
13	1	Endrohrsmantel	Din 2894	70x240

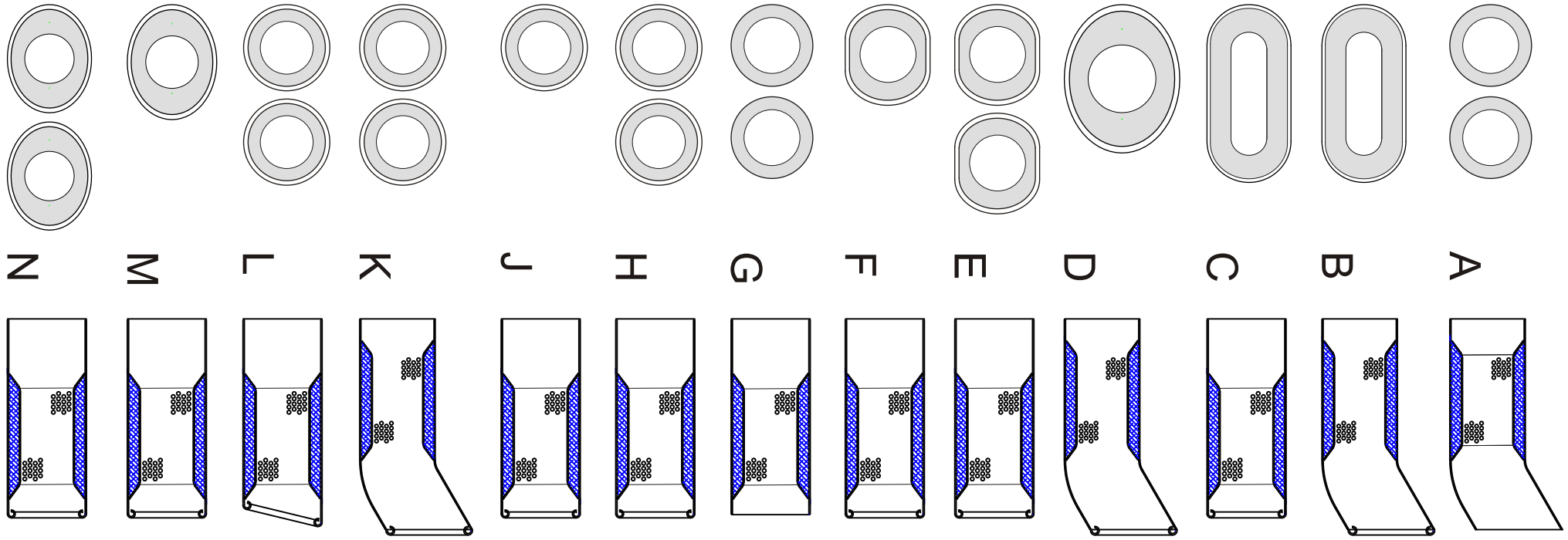
Ritad SÅA | skala | datum 871110

SUPERSPORT PLEASURE UNLIMITED

TZ981401-2

VW Golf 1, Scirocco Nachschalldämpfer

REVNO	DESIGNER	APP.	DATE	Signature	Checked
SUPERSPORT2002A	DAVID	COREL 10.0	18.01.2003		



Zeichnung	Abmessungen	Ausführung	Rand	Typ	intern
ER4002A	2x 76mm	DTM-Look	scharf	A	...DTM
ER4007A	2x 76mm	DTM-Look	gebördelt		...DTM5
ER4008A	2x 90mm	DTM-Look	scharf	A	...DTM4
ERCAR	75x135mm	DTM-Look	gebördelt	B	...DTM2
ERCARH	75x135mm	gerade	gebördelt	C	...H
ERCARN	75x135mm	DTM-Look	gebördelt	B	...DTM2N
ERCARHN	75x135mm	gerade	gebördelt	C	...HN
ERCAR4	75x165mm	DTM-Look	gebördelt	B	...DTM6
ERCAR4H	75x165mm	gerade	gebördelt	C	...H1
ERCAR1	90x120mm	DTM-Look	gebördelt	D	...DTM3
ERCAR2	110x150mm	DTM-Look	gebördelt	D	...DTM7
ERQUATTRO	1x 92x72mm	gerade	gebördelt	E	...R1
	2x 92x72mm	gerade	gebördelt	F	...R
ER7032	2x 70mm	gerade	scharf	G	...P
ER7630	2x 76mm	gerade	gebördelt	L	...S
ER8030	1x 80mm	gerade	gebördelt	J	...C
	2x 80mm	gerade	gebördelt	K	...
ER9030	1x 90mm	gerade	gebördelt	J	...C1
	2x 90mm	gerade	gebördelt	K	...C2
ER9672	1x 96x72mm	gerade	gebördelt	M	...O
	2x 96x72mm	gerade	gebördelt	N	...O1

Der Schalldämpfer kann wahlweise mit den aufgelisteten Endrohrvarianten ausgestattet werden.
Alle Endrohrvarianten sind mit einem Absorber ausgerüstet.

Für einige Varienten ist das Ausschneiden der Heckschürze erforderlich.

SUPERSPORT
Gewerbestr. 6, 16727 Eichstaedt, Germany
Tel: +49-3304-203-222
Fax: +49-3304-203-223

Itemref	Quantity	Title/Name, designation, material, dimension etc	Article No./Reference

Designed by	Checked by	Approved by - date	Filename	Date	Scale
				18.01.2003	

SUPERSPORT GmbH

ENDROHRVARIANTEN

Edition	Sheet
LI	1/1

EINBAUANLEITUNG FÜR SUPERSPORT-SPORTSCHALLDÄMPFER

1. Auszutauschende Serienteile demontieren.

2. Dichtungssätze reinigen.

3. Schadhafte Befestigungsteile sowie Dichtungen erneuern.

4. Endrohre in den dafür vorgesehenen Originalbefestigungspunkten mit den serienmäßigen Befestigungsteilen montieren.

5. Ersatzmutter mit Unterlegscheibe und Originalschraube an Halter montieren.

6. Schraubverbindungen locker vorziehen.

7. Alle Schraubverbindungen festziehen.

8. Motor kurz anlassen und den kompletten Sportschalldämpfer auf Dichtheit überprüfen Achten Sie darauf, dass der Montageraum ausreichend belüftet ist.

9. Nach ca. 500 km alle Befestigungspunkte bzw. Befestigungselemente auf deren Funktionstüchtigkeit überprüfen.

10. Die Innenrohre des(der) Endrohre(s) sind aus hochwertigen rost- und säurebeständigen V2A Edelstahl. Diverse Rückstände auf den Innenrohren können jedoch zu Flugrostbildungen führen. Diese Ablage ist aus optischen Gründen mit einer Bürste oder dergleichen zu entfernen. Gelegentliches Ölen der Innenrohre ist von Vorteil.

11. Um das gepflegte Aussehen der rostfreien Edelstahlrohre (V2A) auf Dauer zu gewährleisten, ist keine spezielle Pflege nötig.

12. Um die Geräuschentwicklung und die Leistung nicht ungünstig zu beeinflussen, ist darauf zu achten, dass alle Anschlüsse dicht sind. Dazu lässt man den Motor an und überprüft an allen Steckstellen, ob Abgase austreten. Ist dies der Fall, dichtet am die Steckstellen mit der beigefügten Abdichtungspaste ab.